

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2023

aruandeaasta lõpp: 31.12.2023

ärinimi: DKW Polska OÜ

registrikood: 12832349

postiaadress: Harju maakond, Tallinn, Pirita linnaosa,
Lepiku tee 45a

postisihthnumber: 11913

telefon: +372 55653885

e-posti aadress: kdlugosz@conpol.pl

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Raamatupidamise aastaaruande lisad	6
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	6
Lisa 2 Lühiajalised finantsinvesteeringud	7
Lisa 3 Võlad ja ettemaksed	7
Lisa 4 Müügitulu	8
Lisa 5 Kasum (kahjum) finantsinvesteeringutelt	8
Lisa 6 Muud finantstulud ja -kulud	8
Lisa 7 Seotud osapooled	8
Lisa 8 Sündmused pärast aruandekuupäeva	8
Aruande allkirjad	9
Vandeaudiitori aruanne	10

Tegevusaruanne

Sissejuhatus

DKW Polska OÜ on asutatud 2015. aasta aprillis.

DKW Polska OÜ omab olulist aktsiapaki RESBUD SE osalusena investeringut. Ettevõtte RESBUD SE aktsiad on börsil noteeritud ja neil on vastav börsiväärtus. Kogu investeringuga seotud teave on kajastatud 2023. aasta aruandes. Aastal 2023 tegeles ettevõtte juhtkond nende aktsiaportfelli haldamisega.

Tulud, kulud ja kasum

DKW Polska OÜ kasum 2023.aasltal moodustas ~ 1 470 621 eurot (kahjum 2022.a. ~ 2 729 657 eurot). Müügitulu 2023.aastal on summas 4 925 eurot.

Peamised finantssuhtarvud

	2023	2022
Ärikasum (-kahjum)	-220	-220
Puhaskasum (-kahjum)	1 470 621	-2729567
Lühjaliste kohustuste kattekordaja	51.24	37.67
ROA	17.95%	-40.48%
ROE	18.30%	-41.58%

Suhtarvude arvutamisel kasutatud valemid:

- Lühiajaliste kohustuste kattekordaja (kordades) = käibevara / lühiajalised kohustused
- ROA (%) = puhaskasum/ varad kokku * 100
- ROE (%) = puhaskasum/ omakapital kokku * 100

Dividendid

Möödunud aruande perioodi jooksul dividende osanikule ei arvestatud

Eesmärgid järgmiseks majandusaastaks

Juhtkond on hinnanud globaalse likviidsuskriisi ja sellega kaasnenud majandusraskusi mõjusid ettevõtte äritegevusele ning on leidnud, et kasutusele on võetud kõik vajalikud meetmed, et tagada ettevõtte jätkusuutlikkus. 2024 aastal tegevust jätkatakse juba sisse töötatud suundadel ja proovitakse leida uusi kliente, ning sõlmida pikkaajalisi lepinguid, mis annab võimaluse ettevõtte edasiseks arenguks. Juhatuse kinnitab, et ettevõtte on jätkuvalt tegutsev majandusüksus.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2023	31.12.2022	Lisa nr
Varad			
Käibevarad			
Raha	6 949	2 046	
Finantsinvesteeringud	8 187 826	6 741 196	2
Kokku käibevarad	8 194 775	6 743 242	
Kokku varad	8 194 775	6 743 242	
Kohustised ja omakapital			
Kohustised			
Lühiajalised kohustised			
Võlad ja ettemaksed	159 922	179 010	3
Kokku lühiajalised kohustised	159 922	179 010	
Kokku kohustised	159 922	179 010	
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	2 500	2 500	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	6 561 732	9 291 299	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	1 470 621	-2 729 567	
Kokku omakapital	8 034 853	6 564 232	
Kokku kohustised ja omakapital	8 194 775	6 743 242	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2023	2022	Lisa nr
Müügitulu	4 925	0	4
Mitmesugused tegevuskulud	-2 614	-219	
Ärikasum (kahjum)	2 311	-219	
Kasum (kahjum) finantsinvesteeringutelt	1 494 131	-2 726 545	6
Muud finantstulud ja -kulud	-25 821	-2 803	7
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	1 470 621	-2 729 567	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	1 470 621	-2 729 567	

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

DKW Polska OÜ 2023. Aasta raamatupidamise lühendatud aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti finantsaruandluse standardiga, mis tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele. Eesti finantsaruandluse standardi põhinõuded on kehtestatud Raamatupidamise seadusega ning seda täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antavad juhendid. Tegemist on väikeettevõtja lühendatud aastaaruandega.

DKW Polska OÜ kasumiaruanne on koostatud Raamatupidamise seaduse lisas 2 toodud kasumiaruande skeemi 1 alusel. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsiibist, välja arvatud juhtudel, mida on kirjeldatud alljärgnevates arvestuspõhimõtetes.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eurodes.

Peamised arvestuspõhimõtted, mida kasutati raamatupidamise aastaaruande koostamisel, on toodud allpool.

Arvestuspõhimõtete või informatsiooni esitusviisi muutused

2022 aastal oli otsustatud muuta arvestuspõhimõtet ning alustada finantsinvesteeringuid kajastada õiglases väärtuses mitte soetusmaksumuses. Vastavalt EFS nõuetele Arvestuspõhimõtete muutuse mõju kajastame tagasiulatuvalt.

Raha

Raha ning raha ekvivalentidena kajastatakse raha kassas ja pangas, nõudmiseni hoiuseid, lühiajalisi (alla 3 kuulise lunastustähtajaga) pangadeposiite ja rahaturufondi osakuid, millel puudub oluline turuväärtuse muutuse risk.

Finantsinvesteeringud

Lühi- ja pikaajalisi finantsinvesteeringuid aktsiatesse ja teistesse omakapitaaliinstrumentidesse (v.a. osalused tütar- ja sidusettevõtetes) kajastatakse õiglases väärtuses, juhul kui see on usaldusväärselt hinnatav. Õiglase väärtuse muutused kajastatakse kasumiaruandes.

Finantskohustised

finantsvara või-kohustuse eest makstud või saadud tasu õiglane väärtus. Algne soetusmaksumus sisaldab kõiki finantskohustusega otseselt seotud tehingukulutusi.

Finantskohustuste edasine arvestus toimub olenevalt nende tüübist kas õiglase väärtuse, soetusmaksumuse või korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

Lühiajalised finantskohustused (võetud laenud, võlad tarnijatele, viitvõlad) kajastatakse bilansis maksmisele kuuluvas summas.

Pikaajalised finantskohustused võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil, mille arvestus toimub kasutades sisemise intressimäära meetodil.

Finantskohustus eemaldatakse bilansist siis, kui see on rahuldatud, lõpetatud või aegunud.

Pikaajaliste kohustustena on bilansis kajastatud kohustused, mille maksetähtaeg on hiljem kui üks aasta peale bilansikuupäeva. Ülejäänud kohustused on kajastatud lühiajalistena

Tulud

Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui olulised omandiga seonduvad riskid ja hüved on läinud üle ostjale ning müügitulu ja tehinguga seotud kulutusi on võimalik usaldusväärselt mõõta.

Tulu teenuste müügist kajastatakse lähtudes valmidusastme meetodist, teenuse osutamisest saadavad tulud ja kasum kajastatakse proportsionaalselt samades perioodides nagu teenuse osutamisega kaasnevad kulutused.

Intressitulud kajastatakse lähtudes vara sisemisest intressimäärast. Dividenditulud kajastatakse vastava nõudeõiguse tekkimisel.

Kulud

Analoogselt tuluarvestusele.

Lisa 2 Lühiajalised finantsinvesteeringud (eurodes)

			Kokku
	Aktsiad ja osad	Muud	
31.12.2021	9 344 323	0	9 344 323
Soetamine	144 500	0	144 500
Müük müügihinnas või lunastamine	-21 333	0	-21 333
Kasum (kahjum) müügist ja ümberhindlusest	-4 382 423	0	-4 382 423
Muud	1 654 344	1 785	1 656 129
31.12.2022	6 739 411	1 785	6 741 196
Soetamine	12 136	0	12 136
Müük müügihinnas või lunastamine	-47 695	0	-47 695
Kasum (kahjum) müügist ja ümberhindlusest	1 483 579	0	1 483 579
Muud		-1 390	-1 390
31.12.2023	8 187 431	395	8 187 826

DKW Polska OÜ omab RESBUD SE aktsiaid. RESBUD SE aktsiad on noteeritud Varssavi väärtpaberibörsil. Aastal 2023 toimus nende väärtpaberitega vähe tehinguid, kuid eeldatavasti suureneb tehingute arv tulevastel perioodidel. Seega võib aktsiate väärtus oluliselt muutuda.

Lisa 3 Võlad ja ettemaksed (eurodes)

	31.12.2023	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Muud võlad	159 922	159 922	0	0
Muud viitvõlad	159 922	159 922	0	0
Kokku võlad ja ettemaksed	159 922	159 922	0	0

	31.12.2022	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Muud võlad	179 010	179 010	0	0
Muud viitvõlad	179 010	179 010	0	0
Kokku võlad ja ettemaksed	179 010	179 010	0	0

Lisa 4 Müügitulu

(eurodes)

	2023	2022
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Poola	4 925	0
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	4 925	0
Kokku müügitulu	4 925	0
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Teenus	4 925	0
Kokku müügitulu	4 925	0

Lisa 5 Kasum (kahjum) finantsinvesteeringutelt

(eurodes)

	2023	2022
Kasum (kahjum) finantsinvesteeringutelt	1 494 131	-2 726 545
Kokku kasum (kahjum) finantsinvesteeringutelt	1 494 131	-2 726 545

Lisa 6 Muud finantstulud ja -kulud

(eurodes)

	2023	2022
Kasum (kahjum) valuutakursi muutustest	2 088	-2 803
Muud finantstulud ja -kulud	-27 909	0
Kokku muud finantstulud ja -kulud	-25 821	-2 803

Lisa 7 Seotud osapooled

(eurodes)

MÜÜDUD	2023			2022		
	Kaubad	Teenused	Põhivara	Kaubad	Teenused	Põhivara
Sidusettevõtjad	0	4 925	0	0	0	0
Kokku müüdnud	0	4 925	0	0	0	0

Lisa 8 Sündmused pärast aruandekuupäeva

Märkemistväärsed sündmused peale aruande kuupäeva ei leidnud.

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 25.06.2024

DKW Polska OÜ (registrikood: 12832349) 01.01.2023 - 31.12.2023 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
KRZYSZTOF WLODZIMIERZ DLUGOSZ	Juhatuse liige	25.06.2024

Aruande osanike koosoleku kinnitamise staatus

Osanike koosoleku poolt kinnitatud

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

DKW Polska OÜ osanikule

Arvamus

Oleme auditeerinud DKW Polska OÜ (ettevõtte) lühendatud raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2023 ning kasumiaruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud aasta kohta ja lühendatud raamatupidamise aastaaruande lisasid, sealhulgas märkimisväärsete arvestuspõhimõtete kokkuvõtet.

Meie arvates kajastab kaasnev lühendatud raamatupidamise aastaaruanne kõigis olulistes osades õiglaselt ettevõtte finantsseisundit seisuga 31.12.2023 ning sellel kuupäeval lõppenud aasta finantstulemust kooskõlas Eesti finantsaruandluse standardiga.

Arvamuse alus

Viisime auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimise standarditega (Eesti). Meie kohustusi vastavalt nendele standarditele kirjeldatakse täiendavalt meie aruande osas „Vandeauditori kohustused seoses raamatupidamise aastaaruande auditiga”. Me oleme ettevõttest sõltumatud kooskõlas kutseliste arvestuseksperptide eetikakoodeksiga (Eesti) (sh sõltumatuse standardid), ja oleme täitnud oma muud eetikaalased kohustused vastavalt nendele nõuetele. Me usume, et auditi tõendusmaterjal, mille oleme hankinud, on piisav ja asjakohane aluse andmiseks meie arvamusele.

Asjaolu rõhutamise

Juhime tähelepanu aastaaruande Lisale 2, kus on kirjeldatud, et ettevõtte omandis olevate börsil noteeritud aktsiatega toimus 2023 aastal vähe tehinguid ning tehingute arvu suurendamine võib nimetatud aktsiate väärtust oluliselt mitutada. Meie arvamus ei ole märkusega selle asjaolu suhtes.

Muu informatsioon

Juhtkond vastutab muu informatsiooni eest. Muu informatsioon hõlmab tegevusaruannet, kuid ei hõlma lühendatud raamatupidamise aastaaruannet ega meie vandeauditori aruannet. Meie arvamus lühendatud raamatupidamise aastaaruande kohta ei hõlma muud informatsiooni ja me ei tee selle kohta mingis vormis kindlustandvat järeldust.

Seoses meie lühendatud raamatupidamise aastaaruande auditiga on meie kohustus lugeda muud informatsiooni ja kaaluda seda tehes, kas muu informatsioon lahknep oluliselt lühendatud raamatupidamise aastaaruandest või meie poolt auditi käigus saadud teadmistest või tundub muul viisil olevat oluliselt väärkajastatud.

Kui me teeme tehtud töö põhjal järelduse, et muu informatsioon on oluliselt väärkajastatud, oleme kohustatud sellest faktist aru andma. Meil ei ole sellega seoses millegi kohta aru anda.

Juhtkonna ja nende, kelle ülesandeks on valitsemine, kohustused seoses raamatupidamise aastaaruandega

Juhtkond vastutab lühendatud raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti finantsaruandluse standardiga ja sellise sisekontrolli eest, nagu juhtkond peab vajalikuks, et võimaldada kas pettusest või veast tulenevate oluliste väärkajastamisteta lühendatud raamatupidamise aastaaruande koostamist.

Lühendatud raamatupidamise aastaaruande koostamisel on juhtkond kohustatud hindama ettevõtte suutlikkust jätkata jätkuvalt tegutsevana, esitama infot, kui see on asjakohane, tegevuse jätkuvusega seotud asjaolude kohta ja kasutama tegevuse jätkuvuse arvestuse alusprintsipi, välja arvatud juhul, kui juhtkond kavatseb kas ettevõtte likvideerida või tegevuse lõpetada või tal puudub sellele realistlik alternatiiv.

Need, kelle ülesandeks on valitsemine, vastutavad ettevõtte lühendatud raamatupidamise aruandlusprotsessi üle järelevalve teostamise eest.

Vandeauditori kohustused seoses raamatupidamise aastaaruande auditiga

Meie eesmärk on saada põhjendatud kindlus selle kohta, kas lühendatud raamatupidamise aastaaruanne tervikuna on kas pettusest või veast tulenevate oluliste väärkajastamisteta, ja anda välja vandeauditori aruanne, mis sisaldab meie arvamust. Põhjendatud kindlus on kõrgetasemeline kindlus, kuid see ei taga, et olulise väärkajastamise eksisteerimisel see kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimise standarditega (Eesti) läbiviidud auditi käigus alati avastatakse. Väärkajastamised võivad tuleneda pettusest või veast ja neid peetakse oluliseks siis, kui võib põhjendatult eeldada, et need võivad üksikult või koos mõjutada majanduslikke otsuseid, mida kasutajad lühendatud raamatupidamise aastaaruande alusel teevad.

Kasutame auditeerides vastavalt rahvusvaheliste auditeerimise standarditele (Eesti) kutsealast otsustust ja säilitame kutsealase skeptitsismi kogu auditi käigus. Me teeme ka järgmist:

- teeme kindlaks ja hindame lühendatud raamatupidamise aastaaruande kas pettusest või veast tuleneva olulise väärkajastamise riskid, kavandame ja teostame auditiprotseduurid vastuseks nendele riskidele ning hangime piisava ja asjakohase auditi tõendusmaterjali, mis on aluseks meie arvamusele. Pettusest tuleneva olulise väärkajastamise mitteavastamise risk on suurem kui veast tuleneva väärkajastamise puhul, sest pettus võib tähendada salakokkulepet, võltsimist, info esitamata jätmist, vääresitiste tegemist või sisekontrolli eiramist;
- omandame arusaamise auditi puhul asjasepuutuvast sisekontrollist, et kavandada nendes tingimustes asjakohaseid auditiprotseduure, kuid mitte arvamuse avaldamiseks ettevõtte sisekontrolli tulemuslikkuse kohta;
- hindame kasutatud arvestuspõhimõtete asjakohasust ning juhtkonna arvestushinnangute ja nendega seoses avalikustatud info põhjendatust;
- teeme järelduse juhtkonna poolt tegevuse jätkuvuse arvestuse alusprintsipi kasutamise asjakohasuse kohta ja saadud auditi tõendusmaterjali põhjal selle kohta, kas esineb olulist ebakindlust sündmuste või tingimuste suhtes, mis võivad tekitada märkimisväärset kahtlust ettevõtte suutlikkuses jätkata jätkuvalt tegutsevana. Kui me teeme järelduse, et eksisteerib oluline ebakindlus, oleme kohustatud juhtima vandeaudiitori aruandes tähelepanu lühendatud raamatupidamise aastaaruandes selle kohta avalikustatud infole või kui avalikustatud info on ebapiisav, siis modifitseerima oma arvamust. Meie järeldused põhinevad vandeaudiitori aruande kuupäevani saadud auditi tõendusmaterjalil. Tulevased sündmused või tingimused võivad siiski kahjustada ettevõtte suutlikkust jätkata jätkuvalt tegutsevana;
- hindame lühendatud raamatupidamise aastaaruande üldist esitusviisi, struktuuri ja sisu, sealhulgas avalikustatud informatsiooni, ning seda, kas lühendatud raamatupidamise aastaaruanne esitab aluseks olevaid tehinguid ja sündmusi viisil, millega saavutatakse õiglane esitusviis.

Me vahetame nendega, kelle ülesandeks on valitsemine, infot muu hulgas auditi planeeritud ulatuse ja ajastuse ning märkimisväärsete auditi tähelepanekute kohta, sealhulgas mis tahes sisekontrolli märkimisväärsete puuduste kohta, mille oleme tuvastanud auditi käigus.

/digitaalselt allkirjastatud/

Aleksei Kisseljov

Vandeaudiitori number 585

Lahendused Pluss KV OÜ

Audiitorettevõtja tegevusloa number 190

Pärnu mnt 142, Tallinn, Harju maakond, 11317

26.06.2024

Audiitorite digitaalallkirjad

DKW Polska OÜ (registrikood: 12832349) 01.01.2023 - 31.12.2023 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
ALEKSEI KISSELJOV	Vandeaudiitor	27.06.2024

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2023
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	6 561 732
Aruandeaasta kasum (kahjum)	1 470 621
Kokku	8 032 353
Jaotamine	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	8 032 353
Kokku	8 032 353

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Muu teenindus	96099	4925	100.00%	Jah